

Ta prevod razlikuje se od francoskega prevoda: „Code général des biens pour la Principauté de Monténégro de 1888, kateri smo naznanili v 3. številki tega letnika, posebno v tem, da je vsebina uvoda bogatejša in obširnejša ter da nas seznanja temeljito z zgodovino črnogorskega zakonodajstva in s posebnimi pravnimi razmerami in šegami črnogorskega naroda. To doseči seveda bilo je le mogoče pravniku, ki je svoje stroke popolnoma vešč in ki ima bistro oko za življenje naroda, kakor ravno g. prelagatelj. Priverjeni smo, da bode prevod in njegov uvod mnogo pripomogel, da se razširja znanje črnogorskega zakonika. Ker bode vsak čitatelj našel v tem prevodu mnogo zanimivega, priporočamo ga kar najbolje *Dr. S.*



## Razne vesti.

V Ljubljani, dne 15. avgusta 1893.

— (Iz kronike društva „Pravnika“.) V odborovi seji dne 11. t. m. poročal je g. dr. Babnik o sedanjem stanju terminologijskega dela. Posvetovalo se je tudi o društvenem izletu, ki se priredi, kakor se je poročalo uže zadnjič letos na Bled na dan 3. septembra t. l. Z ukrepom, da se priredi letošnji društveni izlet na Bled upa odbor ustreči vsestranski želji, ker društvo prvič izleti na Gorenjsko, ter se nadeja, da bode udeležba tem mnogobrojnejša, ker je železnična zveza z vsemi kraji zelo ugodna in ker bode odbor kar najbolj mogoče skrbel za udobnosti udeležnikov. Vsak član blagovoli naj pa v svojem krogu skrbeti, da bode udeležba res mnogobrojna. Vabilo odborovo na izlet priobčujemo na drugem mestu našega lista. Opozarjamo pa na to, da bode opoludne skupni obed v hotelu „Lujizina kopel“ in da mora odbor radi naročila vedeti najkasneje do dne 28. t. m. število udeležencev. Čast. gg. člani blagovolijo naj torej najkasneje do tega dne naznaniti svoj prihod društvenemu tajniku dr. M. Pircu v Ljubljani. Na veselo svidenje torej v raji slovenskem!

— (Osobne vesti.) Imenovani so: sodni pristav Anton Klobučar v Ptuji okr. sodnikom v Trebnjem, sodni pristav Makso pl. Langer v Novem mestu okr. sodnikom v Radečah, sodni pristav Tomaž Cajnkar v Laškem trgu okrajnim sodnikom v Sevnici, sodni pristav dr. Viktor Wagner okrajnim sodnikom v Gornjem Gradu, avskultant Andrej Jeglič sodnim pristavom v Tolminu; policijskim ravnateljem v Trstu dosedanji policijski vodja v Tridentu Josip Tschernko; pol. višji komisar J. Budni pol. svetnikom, pol. kom. K. Frenner višjim komisarjem in pol. koncipista F. Ziegler in A. Dolzani pol. komisarjema; finančnima komisarjema na Štajerskem finančna koncipista Fr. Mikula in Jos. Zoufal, finančnimi koncipisti konceptni praktikanti Ad. Bažant, A. Löffelmann in S. Stadler. — Premeščena sta: okrajni sodnik v Sevnici Karol Martinak v Brežice; notar na Vranskem Anton Svetina v Gornji Grad. — Upokojena sta: policijski ravnatelj v Trstu dv. svetnik K. Pichler in policijski svetnik Karol Pelzl.

